THE NEW CANADIAN

An Independent Organ For Canadians Of Japanese Origin

VOL. 17 — NO. 85. WEDNESDAY, OCTOBER 27, 1954. TORONTO, ONT.

Community Hall Plan Temporarily Withheld; Standing Committee to Keep Project Alive

The Toronto Japanese Canadian Community Centre project will be temporarily withheld, but a standing committee will meet from time to time to continue discussion and to map out the formative steps towards ultimate realization of a suitable hall for Japanese Canadian activities in Toronto.

This stand was taken by a meeting of individuals and representatives of various social, cultural and sports organizations held Sunday at the Canadian Legion Hall. After a brief progress report by co-chairmen Ed Ide and T. Umezuki, much discussion was heard and all were agreed that the project should be carried on, with a temporary shelving during the present Buddhist Temple campaign and the impending JCCA fund drive.

A standing committee was selected as follows:

NISEI: Matt Matsui, Roy Shin, Koei Mitsui, George Tamura, Tosh Moriyama, Ed Ide, and Miss Yoshiko Sugimoto.

ISSEI: T. Umezuki, T. Kameoka, Fred Kondo, T. Kadonaga, Y. Iwasaki, Hideo Yoshida, A. Kamino, and C. Furukawa.

Immediately after the gathering adjourned, the committee met and called their next meeting for Nov. 9 at the Kotobuki-Kai.

Discussion will be continued with meetings from time to time. Members will be increased as seen necessary by the present committee.

The project originated about eight years ago with Koei Mitsui of the Westerns Baseball Club. The Kotobuki-Kai endorsed the idea of a recreational hall and discussion reached the Issei division of the local JCCA chapter.

The first meeting was convened by the JCCA in March, 1953 and discussion continued in subsequent meetings. But after a gathering last January, in which the resolution to proceed was unanimously reaffirmed, no concrete steps have been taken until Sunday's meeting.

It is hoped that this new revival will result in eventual fulfillment of this worthy proposal.

Westcoast Notebook

By GENICHI OHASHI

Campus Life in Japan

A recent guest speaker for the Chinese Varsity Club of UBC was Kiyoshi George Fujisawa, 26, a first year law student, and an exchange student from Keio University, Tokyo, for the 1953-54 term.

Speaking on "Campus Life in Japan", Fujisawa stated that Nippon University students are not nearly as imaginative as their Canadian counterparts. Nippon students have little religious or political belief as a basis for their opinions; consequently they have no opinions, he said.

During the U.S. occupation they were taught to reject all previous teachings and learn "the American way" of thinking. When Japan gained independence, students were told to reject all American doctrines. As a result, the average young Nipponese is bewildered, Fujisawa said.

The attitude of Japanese professors is similarly apathetic, Fujisawa continued. They often arrive an hour late for two-hour lectures, deliberately displaying their disregard for authority and intellectual freedom.

One bright feature of the campus is the health service which is run very efficiently by the students. In March, the beginning of the college year in Nippon, they put 2,000 students through a thorough medical examination in only four days, the speaker said.

Ubyssey Action Praised

UBC Public Relations Officer Bunny Goldsmith said recently the Ubyssey has struck an effective blow against discrimination on the campus. "The three fraternities with discriminatory clauses are now under pressure", he said.

Jack Hamilton of the Inter-Fraternity Council said that the three frats involved would try to remove the discriminatory phrases at the national convention next year.

Briefly Noted . . .

The official count of the JC enrollment at UBC is 94, possible the largest varsity enrollment across Canada . . . 22 are fresh . . . Largest **wheat shipments** . . . Port of New Westminster . . . 9-month period ending . . . were made to Japan . . . to the New Westminster Harbor Board . . . in . . . Japan shipped tuna and . . . through this port . . . Miss Maita **Watanabe** of Kaslo . . . among 241 announced . . . as **Registered Nurses** . . . examinations held by the . . . Nurses' Association . . . **Miss Watanabe** trained . . . Vancouver General . . . salmon **fishing** zones on the . . . of **Vancouver Island** . . . ed on Oct. 20 for the . . . of the year.

Japanese Cooking To be Demonstrated At Eaton Auditorium

An International School of Cooking under the auspices of the Toronto branch of the United Nations Association will feature "Nihon Ryori" on Nov. 1 at the Eaton Auditorium, 8 p.m.

Mrs. Y. Noda will demonstrate the cooking of a Japanese dinner consisting of the following: Sukiyaki, Tempura (fried prawns), Yaki-tori (broiled chiken), Umani (boiled vegetables with chiken), Sashimi-maguro (sliced raw fish—tuna), Kyuri—momi-kani (vinegared cucumber with crab meat), Suimono — shiba ebi (clear soup with shrimps), Gohan (rice), Konomono (pickles) sake (rice wine), and sencha (green tea).

Mrs. Kenzo Yoshida, wife of the Japanese Consul, will demonstrate table setting.

Toronto JCCA Urges Volunteer Canvassers To Attend Meeting

A canvassers' meeting will be held this evening from 8 p. m. at the Toronto JCCA office, 415 Spadina Ave., prior to the forthcoming canvas drive of the Metropolitan area for the local chapter's fund campagn.

George Tamura, chairman of the fund committee, hopes for a large turnout as many hands will be needed to cover all the Japanese Canadians in the district.

Those wishing to help are urged to attend this meeting, or to phone the office (WA. 2-6519) this evening if unable to attend.

TORONTO NISEI STUDENTS CLUB HEARS MAKOTO FUJITA, SECRETARY OF WUS

Student life in Japan is much harder than the life of the Canadian university undergraduate, according to Makoto Fujita, secretary of the World University Service. Canadian students can earn $1 an hour in summer work, while in Japan one must do a day's work for a similar amount, he said.

Fujita took time out to address the University of Toronto Nisei Students' Club while in the city for the WUS conference last week. A graduate in philosophy of Kwansei Gakuin, he has been with WUS for six years.

The **Japanese visitor** went on to say that many college students in Japan suffer from active tuberculosis because of poor living conditions, lack of medical aid and hospital facilities. The situation has been somewhat improved by a new sanatorium built recently by WUS, he said.

Fujita, who has travelled around the world twice, spoke of his experiences in Southeast Asia, where resentment toward Japan remains.

The next WUS conference will be held in Japan, with delegates from Canada, the United States, New Zealand, Pakistan, India, and several Asian countries. Conference delegates next summer will take a tour of Japan and spend a week at a Buddhist monastery.

a decade ago...

OCT. 27, 1944

Vancouver. — Placement Officer George Collins leaves for Ottawa to discuss Japanese question; first step toward segregation of loyal and disloyal Japanese.

North Bay, Ont. — M. F. Hepburn, federal Liberal member for Elgin and former Ontario premier calls for national unity, denouncing racial issues in Canada.

New York, N.Y. — A "Japanese Americans for Roosevelt" rally held; speakers include J. Nathanson, radio news commentator, Sono Osato, Dyke Miyagawa, and Thelma Dale of National Negro Congress.

Kaslo, B.C. — Evacuee children in eastern centres reported well-settled and taking advantage of educational opportunities.

● *What men are . . . . the hog and dog began.*

Alberta Nisei Named Ass't Superintendent Of Nickel Refinery

FORT SASKATCHEWAN, Alta. — Naoyuki Yoshida was recently appointed assistant superintendent of the chemical-metallurgical division of Sherritt Gordon Mines Limited.

Employing 200 men, the Sherritt Gordon plant extracts nickel through a new process utilizing ammonia obtained from natural gas.

Yoshida, 28, graduated as a gold-medalist from the University of Alberta, and took post-graduate work at the University of Toronto.

Japan Prime Minister Gets Cool Reception In United Kingdom

LONDON, Eng. — France was friendly, Germany was cooperative, and Italy was warm in their respective welcomes for Japan's Prime Minister Shigeru Yoshida, but in England, the Japanese diplomat was rather coolly received.

No formal welcome was accorded Yoshida at the airport, with only one government official at the airport. The entire shedule of Yoshida's stay in Britain was left to the Japanese Embassy. No efforts were made to publicize the visit.

MANITOBA JCCA

WINNIPEG. — Treasurer's report given at last month's executive meeting of the Manitoba JCCA revealed the following proceeds:

Concert	$ 431.00
Picnic	229.00
Last Year's Balance	7.68
Membership	241.00
Donations	100.00
Donation from Haney Farmers' Ass'n	448.00

Mr. Sato gave a report on the renting of a school auditorium for Junior JCCA meetings . . . St. Charles Grill Room has been **selected for the Christmas Banquet and Dance to be held Monday, Dec. 27.**

RAMBLINGS . . .

Japanese Language

By Y. E. T.

I wonder if there is a Sansei today who can boast even a modest mastery of the Japanese language? I doubt it. But let's not mourn or make merry of the situation. Let's examine the fate of the Japanese language impersonally and objectively.

Issei mourn the passing of their native tongue to an almost exaggerated extent. Sansei don't know the first thing about Japanese and they don't give a damn. Nisei know a little and speak a little, and think they either know too much or too little. And to top it all, the Issei and the Nisei and the Sansei think that they, and only they, know best.

The Issei claim that the language is the greatest and strongest tie to the land of our fathers, and that as long as we have our Oriental features, we must preserve a knowledge of our cultural heritage, namely, the Japanese language.

The Sansei would have us do away with all ties to the land of our ancestors. After all, they point out, links with the old country militate against success in the land of our birth.

The Nisei vacillate between renunciation of the language and approval of its furtherance in this country.

These standard arguments for and against the Japanese language are all from a utilitarian viewpoint. The Issei argue the usefulness of knowing Japanese, the Sansei its absolute uselessness, and the Nisei are left scratching their heads.

(Cont'd on Page Two)

THE NEW CANADIAN

Published on Wednesday and Saturday of each week
as a medium of expression and news outlet
among those of Japanese origin in Canada

HENRY MORITSUGU .... Editor
TAKAICHI UMEZUKI .... Japanese Section Editor
KEN MORI .... Advertising

479 Queen St. W. — EMpire 6-8066 — Toronto, Ont.
Authorized as second class mail, Post Office Dept., Ottawa

Femme Fare

By CINDERELLA

THE DIFFERENCE

The difference between an interesting and enriching life and an uneventful one, I find, begins early in life. I say this at the risk of being called a dodo, a lecturer, a sour puss, and all the usual epithets which are cast upon those who sometime feel that youth today is wasting its time. Perhaps, instead of "wasting" I should say that youth is placing the emphasis on those things which are superficial, and count but little in making living a truly worthwhile adventure.

I believe it was George Bernard Shaw who said that it was too bad that youth was wasted on the young. He too, must have been thinking of persons like Carol, typical of hundreds of teenagers who, at eighteen, put aside formal education and its disciplinary influences, to step into a work-day world.

Carol, only eighteen, looks like a woman of twenty-four. She dresses with taste, fully aware of what is fitting and proper and a la mode. She has not grown up yet beyond the "true confessions" stage, and can be easily moved by the dribble which is sold as romance. She knows all the ups and downs in the lives of movie stars and without hesitation, will trace for you any Hollywood amour, with all its gory details. She is fully conscious of her maturing physical charms, and will quite boldly tilt a cute, straight nose, drop a provocative glance, swing a meaningful hip, and laugh inwardly at her powers.

Carol is very popular. At the moment she is concentrating on a lad whom she thinks is a "big deal", and definitely a "big wheel" in her crowd. She is rather impatient that he is more interested in his football and his studies than in spending evenings with her. She is not without moments when sadness is close to despair, when she simply "doesn't care". And yet tomorrow, she will be riding the crest of her adolescent wave, thinking everything is wonderful.

Carol considers office work rather dull. Any girl who has the misfortune of having to do office work for more than two years, is to her the epitome of a failure, and definitely a "creep". Carol is a bright girl. She took a homemaker course — a one year course which may have given her a background for homemaking, but from her conversation, one gathers that college — if one can call such a training "college" — was a series of football games, springs, autumn and winter proms, and a hectic season of dating, and long hours of comparing notes with bosom dormitory pals. But one wonders what more she has got from her "college course". It certainly gave her none of the basic things which an academic training should give her — a questing mind, something of the sense of values, which is neither material possessions or social prestige, something of a feeling of wider avenues of thought beyond the movie magazine, the fashion magazine and the television show.

At eighteen she holds a job in an office. Her people are comfortably well off. Her money is her won. But even five moths of working, she is becoming restless. At the back of her mind certain facts worry her, the main one being that most of her girlfriends are either engaged or married. And yet, Carol herself senses that she is not ready to give up her freedom and the popularity she has experienced only a short ten months ago. She speaks very nostalgically of her homemaker course.

Her active mind has made a few half-hearted attempts to open a new avenue. She thought of going in for modelling, possessing what one would call a "peach of figure", but she changed her mind when she heard it was a six-month grind, and expensive to boot. Then she decided to take French since Quebec is a bilingual province, and French would be an asset. She and her girlfriend attended one lesson and definitely didn't like it, skipped the second because they had not prepared their lessons. They didn't attend the third lesson either as they were "too tired" and the weather was bad. And anyway, she told me, there were no prospects in the class — composed mostly of old maids and duff fogies. Finally Carol decided that if they could get their money back, they would quit since they were getting nothing out of the course. Carol got her money back. Carol quit. Carol asked me about the possibility of joining a repertory theatre group. But her interest waned when I told her it would mean work four nights a week.

The trouble with Carol is that things have come to her too easily. She expects immediate returns without any work on her part. And what makes me furiously impatient is that Carol has all the time in the world, all the latent possibilities, all the opportunities because she is a teen-ager without any responsibilities. If teenage is a period of conflicts and cross purposes, it is also a period of dreaming, of trying out one's wings, of being inspired by all the great minds the world has ever known, of laying the groundwork for a full and interesting life.

I am thinking of Carol ten years from now, when all this opportunity, this freedom to discover a full world is no more. I am thinking of Carol as a mother of curious children. I am thinking of Carol as a helpmeet for some man. I am thinking of Carol herself as she looks back over the wasted years. An empty mind is a terribly dull thing to live with.

Japanese Language

(Cont'd from Page 1)

Somewhere along the line we have forgotten that the Japanese language, as spoken in this country, has degenerated into a patois — a local dialect which would be incomprehensible in Japan. English with a Japanese accent may be intelligible to an Issei, but try it on a visitor from Japan.

If the Issei intended to preserve the real Japanese language they should never have tolerated the present patois that passes for it. But you can't blame the Issei for their "faux pas", they were so absorbed in learning the English language that they probably lost sight of what was happening to their native tongue. They should, nevertheless, stop lamenting the loss; we cannot roll back the years and start over again. Sundakoto wa shikataganai.

The Japanese language may not die, but in this country it is slowly, but surely, fading away.

Nisei Students Dance To Aid Hurricane Fund; Fete McGill Visitors

The University of Toronto Nisei Students' Club will hold a reception for visiting students from McGill University Saturday, Oct. 30 at the Canadian Memorial Chiropracters' Hall, 252 Bloor St. W.

Entertainment will feature an ad lib debate. Alfred Iwasaki and Lucy Kono will team for the Toronto side. Jack Kagetsu will challenge all comers to chess.

Refreshments will be served. All members are urged to turn out and give the visitors a warm welcome.

* * *

A dance, open to the public, will round out the evening. All proceeds will be donated to the Ontario Hurricane Relief Fund. Admission will be 75c. Dancing will start at 9:30 p.m.

Hamilton YBS to Hold Hallowe'en Social

HAMILTON. — The Hamilton Young Buddhist Society will hold a Hallowe'en Social Sunday, Oct. 31, 7:30 p. m. at the Hamilton Buddhist Church.

Bingo and a whist drive are being planned with prizes for the winners. Refresments will be served. Everyone is welcome.

—T. S.

■ *All music is what awakes from you when you are reminded by the instruments.*

Personal Notes

MARRIAGES

MURAI-NISHIMURA

The marriage of Mary Takiko Nishimura, second daughter of the late Mr. and Mrs. Yosojiro Nishimura, and Yoshio Murai, son of Mr. and Mrs. Masazo Murai, took place on October 2 at Queen Street United Church, Toronto. Rev. K. Shimizu officiated.

Reception followed at the International Chop Suey. The couple flew to New York for their honeymoon.

Mr. and Mrs. S. Fujioka were baishakunin.

BIRTHS

Mr. and Miss. Shuji Hamagumi are happy to announce the arrival of a son, Roderick Masao, on September 25 at the Vancouver General Hospital.

Toronto YBS Concert Is One-Night Stand: Tickets Now On Sale

The annual Toronto Bussei Fall Concert will be a one-night stand (Nov. 13) only this year. All wishing to attend are urged to get their tickets as soon as possible. They are now on sale and may be obtained by contacting Alice Tsuji (ME. 5485), Yosh Omori (GL.9966), Tin Goto (HA. 5904), or any of the other executives. Reserved seats are $1.25 and general admission $1.00.

Applicants for the Musical Talent Revue, feature of the concert, are reminded that closing date for entries is Nov. 7.

The programme will also include a skit and a three-act play. "Iken" will be acted out by Ken Kutsukake, Joe Miyazaki, Ike Shiozaki and Tosh Hori. The play, entitled "Hito no Nasake wa Ri de Kaeru", will have Haru Murakami, Teruji Goto, Katy Nishimoto, Tosh Hori, and Carl Tada as its cast. Kunio Suyama is helping in direction of both presentations.

Fireside Fellowship Of Queen St. United To Meet on Sunday

The Nisei Fireside Fellowship, which falls on the fifth Sundays, will be held Sunday, Oct. 31at 8:15 p.m. after the 7 p.m. evening worship service at Queen Street United Church, Toronto.

An interesting programme has been planned with Rev. Numa as guest speaker. Rev. Numa, studying for a year at the University of Toronto, will give a general talk about Japan as it is today. Some musical entertainment will be provided.

Members and friends of the Nisei Church, young and old, married or single are invited to join in for a congenial evening of fireside friendship. Those unable to attend the worship service are urged to come for the fireside.

J. T.

MAIL TO JAPAN

SS Hikawa Maru, SS Roseneta, SS Canada Maru leave Vancouver Oct. [illegible], Nov. 1, Nov. 14, respectively.

SOCIAL CALENDAR

OCTOBER

30—Toronto. Adelphi Red Feather Dance at University Settlement House, 8:30-12.

30—Toronto. Anglican Fujinkai bazaar, 2 p.m.

30—Montreal. Japanese Drama Club presents "Shusse no Hana" and "Konjiki Yasha" at St. Edward's Recreation Hall, 7 p.m.

30-Toronto. Nisei Students' Hurricane Fund Dance at Chiropracters' Hall, 9:30 p.m.

31-Hamilton. YBS Hallowe'en Social at Buddhist Church, 7:30 p.m.

NOVEMBER

13—Toronto. TYBS Annual Concert at Ukrainian Hall.

19-Lethbridge, Alta. JCCA Baseball Club Dance at Trianon Ballroom.

19-Toronto. Nisei Baseball League Presentation Dance at UNF Hall.

20—Toronto. AYPA Sadie Hawkins Dance.

21—Vancouver. — VJCCA Oratorical Contest at the Japanese Language School Hall, 2 p.m.

21—Hamilton. Ontario JCCA Oratorical Contest at YMCA, 2 p.m.

26—Vancouver. Maria Stella annual orchestra dance.

26-Toronto. Nisei Students' Scholarship Dance "Autumn Nocturne" at Polish Alliance Hall.

Lakehead Students' Club

FORT WILLIAM. — Third annual meeting of the Lakehead Nisei Students' Club was held on Friday, Sept. 24, at the Wayside United Church. More than 20 members and three guests, Nisei Club representatives Harry Kamo, Joe Ebata and Casey Iwasa, attended.

Slate of officers for the coming year was elected as follows: Elizabeth Nakamoto, predisent; Mamoru Hayashi, vice-president; Theresa Miyata, secretary; Tak Omae, treasurer; Lily Inaba and Richard Okada, social committee; Kimiko Seki and Kimio Omae, recreation committee.

Hallowe'en Party was held on Friday, Oct. 22 at the Wayside United Church Gym after a meeting on Oct. 15. Recreational and social activities of the coming year were also discussed at this meeting. Three teams, under the captaincies of Eiji Tsubouchi, Kimio Omae, and Kenny Sakamoto, were organized for competition in the various [illegible] planned.

Further social and recreational functions of this club will be announced from time to time in this paper.

—T. M.

Second Annual Dance Slated for November 19 By Alberta Ball Club

HARDIEVILLE. [illegible] second Annual JCCA Nisei Baseball Club Dance is slated [illegible] day, Nov. 19, at the Trianon Ballroom with [illegible] Trianon Orchestra at [illegible] best giving [illegible]

The Nisei had [illegible] year, advancing [illegible] Alberta finals against [illegible] paid Granum White [illegible] eventually captured [illegible] honors. The baseball [illegible] in circulation [illegible] South will be drawn [illegible] Dance.

—T. M.

源義經（一二五）

村上元三

雪の中に、二つに切れて倒つたのは、牛若のかついでいた被衣であった。

いそいで立ちあがり、教經は、牛若の姿をさがした。しかし、そこらに牛若の姿は見えない。

「おのれつ」

おくれをとつたと知り教經は、左手で馬を引き起そうとした。しかし、馬は横ざまに倒れたきり、空しく足をあがくだけで、強力の教經にも、すぐには馬を引き起せなかつた。

優しい姿形をした牛若がわづかに弓で前足を拂つただけなのに、教經の馬は、足の骨を折られてしまっている。

それが、力ではなく、わざで打つたからだ、とわかるだけに、教經の口惜しさはなおさらであった。

「遮那王、いずれにありや」

叫んだ教經の耳へ、女のようにかん高い笑い聲が聞にた。

雪を通して見ると、道の向い側、それは藤太の家だが、戸口の前の馬つなぎのさくの上に、弓を片手に、雪をかぶつた牛若の白い姿が、輕々と立つていた。

「教經いかが。」こたびは、われは上、そなたは下ぞ。二度の勝負、試す力ありや無しや」

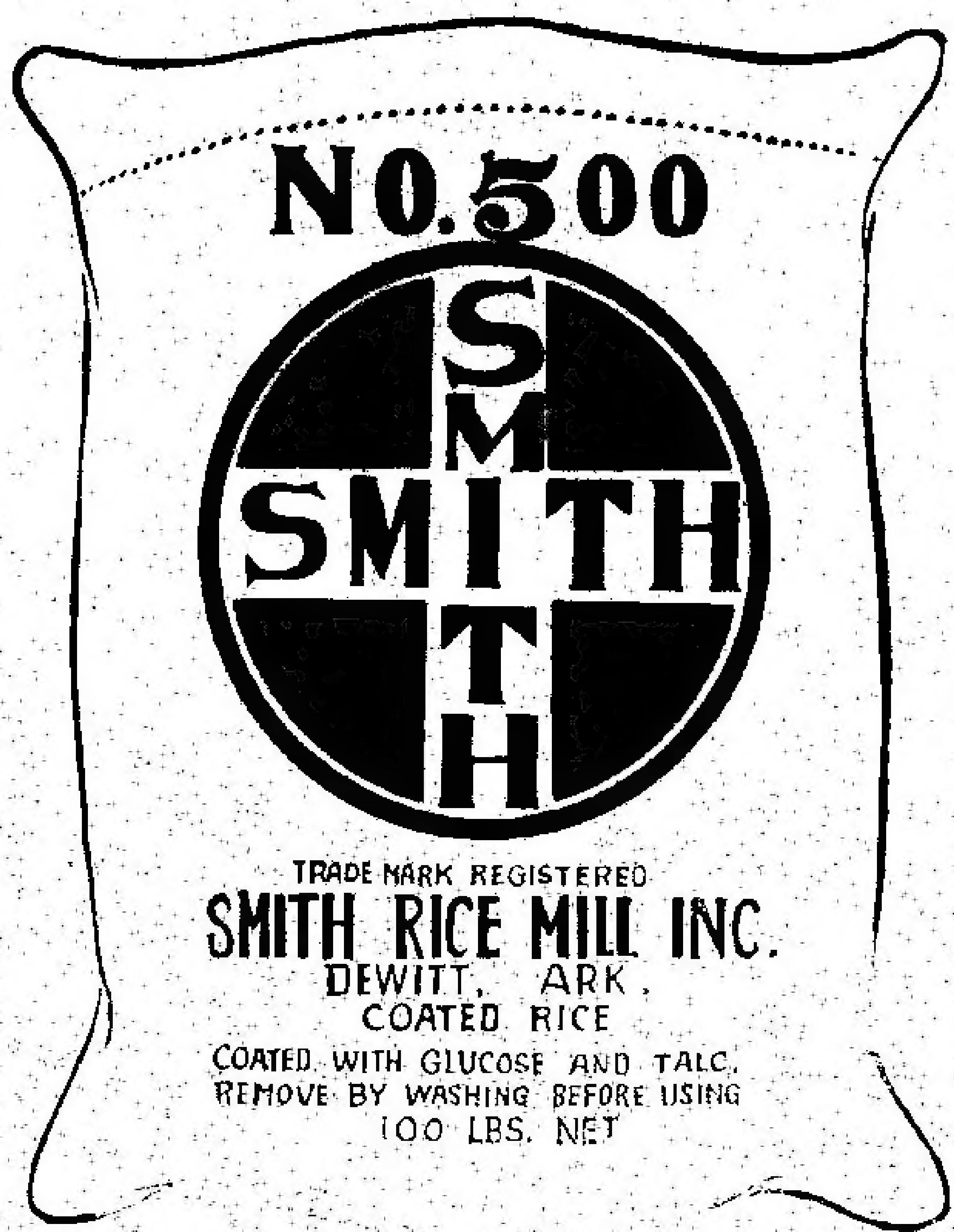
問いかけて牛若は、ははは、と再び勝ち誇った笑い聲を立てた。

それに誘い出され、叡山の法師たちも、一度にどつと笑いはやした。

「無念つ」

教經が太刀を取り直し、走りかかろうとしたとき、その前後から、上總の五郎兵衛尉はじめ數人の家來たちが抱きついて制した。

本年最初の新米で好評を得ましたスミス五百番の第二回分が入荷しました



カナダ一手販賣 古屋貿易會社

辯護士 鬼塚敏三
事務所トロント市ヤング街二二九番ルーム四〇三
電話イーエム三ー五〇〇二
自宅 WA三ー一六八九
▲一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

賣 一年古の四バーナー付ガスストーブ安價にて早速賣りたし。電話クーイ一六七九五（トロント）

花一切 △結婚式に△葬儀に△御見舞に△御祝に各種の花束、花輪の御用命に應じます。辻スーザンまで御電話下さい（市内配達）
アストラ花店
電話オーアール四九四〇
夜間（辻）イーエム六四七二五
トロント市西エグリントン一七六

魚類一切
▲新鮮なマグロ、ハリバット、サモン、コーホーサモン（一斤廿五仙）その他魚類一切を取揃えています
▲御註文下されば、いつでも配達いたします
グルプステインズ フイシマーケット
Grupstein's Fish Market, 585 College St., Toronto, Tel. LO. 9986
電話エルオー九九八六

身も心も引しまる快適な秋に——
御訪問にも、御家庭の日常にも、貴女にしっくりする清楚な調髪はぜひ私どもで
デツキシー・リー・ビューテー・サロン 米山壽美子
トロント市カルトン街八七
電話イーエム八ー八五七一

花 鉢植 切花 花束 花輪
電報による地方送りの御用にも應じます。
イーノー花屋（佐々木）
トロント市シンプソン街六二
電話エプチ・エー二〇四一
（市内配達は無料）

新生ポリドール、昔なつかし想出盤で
キング新盤ヒット集

（キング）		（ポリドール）	
博多流し	春日八郎	おしどり街道	東海林太郎
鹿兒島エンタ	照菊	戀慕三味線	〃香
海の男さ	春日八郎	流轉	上原敏
白い燈臺	照菊	流れ三味線	しみ香
小雨の驛に	春日八郎	妻戀道中	上原敏
島で暮せば	照菊	關の追分	青葉しよ子
二人の夢は今宵だけ	岡晴夫	裏町人生	上原敏
若草物語り	照菊	波止場氣質	結城みち子
涯初道中	照菊	夕月赤城山	東海林太郎
勘太郎子守唄	東海林	里戀峠	田端義雄

●御註文は私方へ直接御申込み下さい。カタログ進呈
●レコード六枚六弗、送料共。一枚貫一弗二五仙送料共 ビーシー州は五パーセント・タキス御加算願います
通信販賣雜貨發送所 ケー・森田輸入貿易所
K. MORITA, Importer-Distributor — Phone CH. 2233
3496 West 8th Ave., Vancouver 8, B.C.

日系人の結婚祝宴
▽おいしい支那料理として定評であります。特に日系人の結婚祝宴には特別便宜を計ります。その他宴會も御所望により致します。
晩市 竹林園 バンブー・テラス
155 East Pender St., Vancouver, B.C. Phone MA. 1935

晩香坡市パウエル街二五〇番
壽食堂
電話 パシフィック四九七〇
お手軽御料理仕ります。御出晩の節は何卒御立寄り御試食願上げます。

日本行及び二世呼寄せ
詳細は當旅行部へ御照會下さい。其の他移民關係事項の諸手續きは懇切迅速且つ丁寧に御世話申し上げます
草野ホテル
KUSANO TRAVEL BUREAU
Agent for Land, Sea and Air Travel
1492 Ellis St., San Francisco, Calif.

二世呼寄せ
乘船で最も古い當ホテルは二世呼寄せに力こぶをいれ種々と便利を計り居ります。御地カナダよりの二世呼寄せの方で遠方なるため出迎へ等の出來ない時は本人の上陸後直ちに御地へ送り届けます。日本よりの乘船券並に乘船より御地迄の汽車賃をお送りになれば日本のカナダ領事館當局に届けて手續きを致します。御用命下さる様願います。
日本行專門 **安藝ホテル**
AKI HOTEL Phone JOrdan 7-1114
1661 Post St., San Francisco, Calif.

IMPERIAL BANK OF CANADA
ELIZABETH & DUNDAS STS.
(116 Elizabeth St.)
TORONTO
L. J. WALKER, Manager

日本送金は自由
○日本人顧客に便利を計るため當銀行では送金爲替（ドラフト）をくみます
○外國爲替管理法がなくなりましたので日本への送金はいくらでも自由となりましたから、本銀行を通じ送金して下さい
インピリアル銀行 ダンダス・エリザベス街支店
支配人 エル・ゼー・ワアカー

「さといも」が着荷いたしました
（日曜日も開店しております）
トロント市エリザベス街八（九時半迄開店）
イー・オン・トレーデング
YEE ON TRADING COMPANY,
8 Elizabeth St., Toronto, Ont.
Phone EM. 4-3972

一歩一歩進める

トロントの日系人會館建設

「實現可能なものを目標にして」運動を進めることになつていたトロントの日系人會館建設問題は其の後足ぶみの形になつていたが、十月二十四日ト市協主催で開かれた團體代表者と個人委員の會合は井手、梅月兩氏の議長で經過を説明し、各團體の意向を聽取した上本格的な資金募集は佛教會室建設の資金募集とかち合うことを避け、問題を一歩一歩前進させる方法をとることに意見がまとまり、

△二世――松井義雄　新ローイ　三井幸英△田村ジョージ　森山トシ　杉本ヨシ子　井手エディー

△一世――梅月高市　鑑岡德衛　近藤傳作　門永友次郎　岩崎貞理實　吉田其雄　神野亭　古川忠三

諸氏十五名を小委員に舉げ更に小委員會で必要な人を追加して小委員會を構成しその中から財政、計畫等の部門や役員を舉げることになつた。閉會後引續いて小委員會を開いて協議し次回は十一月九日午後八時壽會社交室にて開催することになつた。

日本人形の講習

トロント・ガーデン・クラブでは日本人形造りの講習會を開くことになつたが先生は日本でこれを習得した入江ますみ嬢で第一回の集會は十一月五日夜八時オークヴイン・クレセント二九で開かれる。受講希望者は小保方、電話ケーイ一〇三六九か佐藤、電話エッチェー六五〇六に申込むこと。

土曜日にバザー

ト市聖公會婦人會で
ト市日系人聖公會婦人會では來る土曜午後二時から市內聖ジョージ教會ホールでバザーを催すが食堂には例年のようにめずらしいものをどつさり用意し賣店では各種の日本品をとりそろえている。

日系青年を重用

ニッケル工場の助監督に任命

アルバータ州フオート・サスカチワンに住む唯一の日系家族である吉田夫人の一人息子貴之君はこのほど同地にあるシエリツト・ゴードン鑛山會社のニッケル精錬所の助監督に昇進した。吉田君は同會社に化學技師として入社、冶金部のスーパーバイザーとしてその存在を認められた結果、さいきん卅八歳の若さで三百餘名の所員を擁するニッケル精錬所の助監督にばつてきされたものである。このニッケル・リフアイナリーはビーシャー大學教授の發見になる天然ギャスのアンモニアを使用してニッケルを分離させる新しい方法を採用している最新式のプラントである。吉田君は金メダルでエドモントン大學を卒業、トロント大學でマスター學位を得た秀才である。

ト市國際バザー

十一月二日から

例年の通りト市國際教會では來る十一月二日（火）から金曜まで四日間國際バザーを開催。日系人教會も加わり一室には日本の美術品や生け花を陳列し他の室には賣店を開き每晩のコンサートには藝人を出し水曜の茶室と金曜午後五時には晩餐を擔當する。

戰後初の日本人の機長

【東京時事通信】日航では先週末東京本社々長室で江島三郎（四〇）、諏訪勝義（三八）の兩操縦士に機長としての正式辭令を手交したが大型旅客機に日本人機長ができたのは戰後初めてのこと。兩氏は來月から國內線ダグラス・デイシー・四に機長として勤務する。

ボテート當り年

【カムルーブス發】當地方の農家は大体の收穫も濟した今年はポテトの當り年で市價も良くクロップの多い程ニコニコ顔も大きい。會館建築も豫定通り進み屋根下地張りも濟ましたが本ぶきにかかるとして時節の場合すべるので奉仕者の立場を考慮し協議の結果白人専門業者に請負す事とし、屋根はライトブルー色と決定。毎サンデー奉仕者は八名位との事だが、まだセメント仕事も急いで居り、委員より近日全區に觸れを出した據合事つて出動奉仕を切望している。

如月クラブ記念會

トロントの如月クラブでは先週金曜コロニアル・タバーンにて創立三周年記念晩餐とダンス會を開催、出席者七十餘名で岩崎會長司會內田副會長が挨拶し、來賓中のテニス・クラブの新ローイ、市協井手會長、壽會の花月會長、吉田領事の諸氏が祝辭をのべた。尚同席上で水害見舞のコレクション六弗五十仙を集めクラブから二十五弗足して送つた。

●日本行便船　氷川丸十月三十日、プリンジナ號十一月一日、カナダベール號十日何れも晩市出帆

貸室　三室のアパート（大きな室とケッチンとバスルーム）男子一人のこと。室代として雪の草刈と雪除けの仕事だけして貰いどこへ働きに行つてもよい委細は木村氏へ面談下。午後六時以後電話トーエム八ー四三一三（トロント）

水害見舞御禮

今回當地の水害に就きましては各地の皆様から御見舞や電話、手紙と共に御見舞品を戴き御親切を深く感謝致します。私共の處は畑の冠水の爲收穫物に多少の被害がありましたが家の方は僅か二寸位の差で床上浸水を免れ其他の災難もなく一家無事でありました。取敢ず紙上を以て深謝申上ます

ブラッドフォード　吉村　義平

印刷物一切　ニューカナデアン

■案內（廣告參照）
▲トロントのアトラス花店にはミセス辻が店員として働いて居り夜間の注文も電話トーエム六ー四七二五で受付けている

御禮

私儀永年カナダ在住中は皆様から一方ならぬ御交誼を頂き有難うございました。今回シービーアールを退職して十月卅日出帆の氷川丸にて郷里に歸ることになりましたに就ては色々御配慮を賜り御餞別まで頂き誠に有難うございました。略儀ながら紙上を借りて深謝申上げ皆様の御健康と御發展を念じ上げます。

花田　積

故 菊本坂松

山口縣出身七十一歳儀去る十月十四日午後負傷スローカン病院へ入院翌朝永眠しました段謹告致します。尚十月十七日葬送の際は御多忙中御會葬下され尚且御香典供花弔辭弔電等賜り御厚情の程略儀乍ら紙上を以て厚く御禮申し上げます。

喪主　遠山　本三
妻　キミ
友人　一同
ニューデンバー協和會
同　佛教會

新漁網の注文に應ず

ダンフオース漁網會社では太平洋岸の漁者の使用するギルネット各種を製造する工場を近く建設することになりました。目下市場に見られる漁網は不満足でありますが、當社で製造するのは手製と同様、二重結びとし、あらゆる漁區に適するものであります。漁網のナイロン糸はデュポント製のもので最良品質、これを使用して安く多量に供給することになつております。目下二名の會社代表が渡佛、漁網操作の實地研究および新機械の購入を準備中で新漁網は一九五五年度のシーズンまでには間に合うよう製造いたすつもりですから、何卒左記に御注文下さい。

ステブストン　中出　政治
バンクーバー　中井　清
トロント　門永ソール

ダンフオース漁網會社

第二回訪日觀光團員募集

△出發時期　十二月一日シービーエー飛行機
△內地觀光　十日間へ滞日期間自由
△歸り　郵船氷川丸三等ビー級
△往行だけの參加も出來ます
△携帶荷物四十四斤（大きな荷物は船便にて）
明細書は御申込み次第御送り申上ます

晩香坡市東ヘスチングス街一六六
申込所　岩田旅行案內所
トロント　鶴岡德衛
113 McCaul St., Toronto

後援　財團法人　日本交通公社
晩香坡佛教會

日本訪問の諸兄姉へ

●日本行船切符の取扱いを致して居りますから何卒御用命の程願上ます

定期船	橫濱出帆	晩香坡出帆
氷川丸	十月九日	十月三十日
	十二月十一日	一月五日（ハワイ經由）
	二月八日	二月廿八日

●御急ぎの方は當地御旅客機で
●保險（火災、自動車、海上、傷病）
戰前同様に右の保險業を始めましたから相變らず御引立を願上ます

晩市西ペンダー街六一五
電話　タトロー二七四七
內田商會
內田　類三郎

Y. UCHIDA & Co.
615 West Pender St.
VANCOUVER 2, B.C.

皆様を歡迎します

トロント市支那料理で一番評判の上手なコックが自慢の一つであります。一度お出で下されば、きつと満足されること請合です。御婦人には女子が接待します。

◎結婚祝宴（百四十名と九十名の二室）
○個人パーティ○其他御宴會に是非御用命下さい○別室に今回エア・コンデション設備をいたしましたので小、中パーティーにはあつらえ向きです

トロント市エリザベス街一一番
電話イー・エム四ー五九三五

是非お出で下さい

大中國飯店
The Great China Restaurant,
11 Elizabeth Street, Toronto,
Telephone EM. 4-5935

今度左の品々が入荷

ミツカン酢四合瓶入	五五仙	北寄貝　一罐	四五仙
キナ粉　半斤箱入	四五仙	進々酒　一罐	五五仙
オボロ昆布半斤入	五五仙	たら子味付　一罐	三五仙
丸干イワシ　半斤	四五仙	養命酒	二弗四〇仙
ミガキ干イワシ半斤	七五仙	野一式梅酒	九十五仙
帆立貝柱　一罐	五五仙		

日本送金取次　東京銀行代理を勤めていますので御利用下さい

古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.
381 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone WA. 3-5166 — WA. 3-5388

カナダの恩人（八）

――前首相マッケンジー・キングのこと

田中耕太郎

協同体の理念

今日まで産業は資本家によつて私有物と、経営者によつては道具と、労働者によつては圧制者と思われていた。彼等はすべて緊同の関係者即ち協同体の存在を忘れている。協同体はすべての人間、というのは資本家、経営者、労働者及び消費者を包容するものである。この四者の代表者が監督体を組織するのである。これは国民の最小限度の生活標準を定める。それのみでなく、各国民は自由競争の法則によつて共倒れになるから、各国の協同体的社会は国際的運営において互に協力し合わなければならぬこと、国内的商業において協同体が諸因の関係者として協力するごとくである。

キングは従来の主権概念が時代おくれになつたことを認め、国際連盟のごとき国際的なオーソリティーを主張する。

要するに彼の理論は労働を資本の犠牲とする資本主義の害悪を、共産主義や社会主義のごとく国家の統制で以て除去する代りに四種の関係者で構成される協同体で匡正しようとする。彼が結局的に訴えるところのものは、形成されない輿論を作ることである。それは結局自由主義理論の経済人のとことなつた普通人に対する信頼に外ならない。

精神の優位

人間における信頼、しかしその人間は物質的人間ではなく、神の子としての人間である「精神力は物質力を征服し得るであろう。しかし人間の神に似た性質の故に物質的なものと精神的なものとの衝突がある場合においては、人間は精神が優越するまでは決して安らかでないであろう……我我は今まで我々の理論を物質的世界のみにおいた。しかし人間の人格とその可能性に関する限り精神生活を離れては世界は無意味である。我々は産業を純粋に物質的意味の制度として、又国家を単なる抽象として考えてきた。しかしこの所書が増進すべき精神的能力を發展せしめることこそ人生の眞の目的でなければならない。」

彼の思想はクリスト教の信仰につながつている。宇宙は神の創造にかかつていて組織され、普き神意なる知性によつて支配されている。人間は神の被造物であり、特別の目的を以てつくられ、不滅の霊魂を與えられている。これが彼の信條であつた。彼は長老派に属して毎日聖書を読み且つ祈祷し毎日曜教會に行くことをおこたらなかつた。（なお彼は心霊信者であり、死んだ父母兄弟その他の近い人物と霊媒で交通していたという噂がある。）

さがみ丸が入港

コロンボへ（六）

路木生

九月二十二日（水）朝六時起床。窓のすぐ前に、海上関係の建物があり、マークに水上警察、関税、船客出入国関等の文字が読める。その向うは港で多くの船が繋留されており、郵船のマークも見える。港の入口にある防波堤に印度洋のうねりが白い飛まつを大きく揚げている。このコロンボの港は自然の港ではなく、一九〇〇年を中心に四十年の長い年月を要して巨額を投じ現在では屈指の良港とした所で、印度洋航路の船の出入の多い所となつている。又、モンスーン・シーズンの高波が防波堤に打ち揚げる波の豪快さも話題されている。

相模丸が安着

私は朝、日本公使館を訪問し、次いで市の警察署で外人登録をした。又、本日入港する神奈川県漁業指導船相模丸の諸手續を打合せに忙殺された。

相模丸（一六六トン）は今回の調査事業の海上班として去る八月二十六日日本を出帆、一路セイロンに向ひ、途中印度洋の一部で各種試験をなしつつ入港し日本漁業の直接指導をセイロンの漁業界に與へるもので乗員廿五名、近代的な凡ゆる装備を持つている。この相模丸は午後港外に姿を現はし、水先案内（規定）を送つて午後五時入港することとなつた。

午後僅かの時間を得たので街の店にワイシャツを求めに出た。日本を出る時に入れた新品も含めて四枚が、とも入つていたインクが航空機による氣壓の具合が、こぼれて四枚共大きなシミをこしらえて仕舞つたからである。ここは貨幣はルピーである。一ルピーが日本の約十五圓に相當する。衣服繊維類が割高である事を知る。他の物價については別の機會に記することにしたい。

又、午後、セイロン政府の總理府から連絡があつてサー・ジョン・コーテラワラ首相が一行を招待して茶話會を本日午後四時に官邸に催す旨の招待があり、日本公使館の代表を交えて、一行は官邸に赴く。割合に質素ではあるが何處か實味を思わせる邸である。首相は日本とセイロンの國交親善を説き、経済の提携を唱え今回の企ては両國の將來の交易のために資する所大いに信じていると説いた。我々も、その意味は同じで努力を誓ひ官邸の庭をしばらく散策し引き揚げた。

こうしたセイロン政府側の積極的な動きを知つた各新聞社が船から辞する我々を追いはじめたが、我々は漁相の自動車やかけつけた下院代議士の自動車に助けられ、下院の議員控室のバアに連れられて、乾杯を重げた。

進境見せた 生花展

○…去る日、月兩日リジョン・ホールで開かれたトロント・ガーデン・クラブの第二回生花及ホビー展覧會は昨年よりも會場も廣く飾りつけもよかつたが、それにもまして出品者たちの作品が一年前に比べて非常な進境を示してりつぱで、先生と生徒双方の努力のほどがしのばれた。

○…ホビーの部にはスタンプやマッチのカバーや古銭のコレクション、レシューの金物細工、日本字の書、日本人形、盆景、盆栽などがあり、悪天候のため十分な技倆をみせることができなかつた菊花も四十鉢ほど陳られて美を添えていた。ホビーの部に書が出ていたことからみて、次には素人の繪も出展してもらつたら面白いことであろう。

人事消息

■結婚

▲トロントの角利顯氏夫妻二女睦子、メリアムさんとハミルトンの熊谷サト夫人長男龍一、レイー君は大竹周一氏夫妻の世話で十月十六日ト市内聖アーバン教會にてキヤノン・クロスウェート司式結婚、金龍樓で披露した

▲トロントの村井政藏氏夫妻息義雄氏と西村修氏妹多喜子さんは藤岡清一氏夫妻の世話で十月二日日系合同教會に於て清水牧師司式の下に結婚式を挙げインタナショナル樓にて披露した

▲カムループスの竹中捨吉氏夫妻息敏雄氏と加藤軍太郎氏夫妻息女恵子、フランシスさんは十月九日同地合同教會に於てアンダーソン牧師司式の下に結婚式を挙げアレキサ・バベキューに披露、加州方面へ新婚旅行した

■出生

▲モントリオールの安井長興氏夫人トシエさんは十月八日ロイヤル・ヴィクトリア病院に於て男児を出産、母子共健全で徳蔵と命名した

■死亡

▲ケローナの武藤本蔵氏夫人ハルさん（五〇）は十月二十二日午前病死した。葬儀は佛教會で廿五日執行

▲ケローナ佛教會の補教士田口源二郎氏は十月十九日同市病院にて心臓病のため死去した

■電話變更

▲ブラッドフォードの吉村義平氏電話は次の通り變更

Phone 216 J. Bradford RR 4, Bradford, Ont.

●訂正 ニューデンバーの小島氏の死亡廣告中、同氏の名が岩吉となつていたのは亀吉、喪主谷田は谷口其太郎氏と訂正します

食事付

貸ルームあり 二人の青年。ダンフォースとブロードビュウ方面。電話エッチエー五八二七

御禮

ハミルトン日系聖公會婦人會のバザーは皆様の御支援の下に大成功をおさめることが出来ました。厚く御禮申上げます。あまりにも早く賣切になりましたので遅くいらして頂いた方々には申しわけございませんでした。おわび致します。

ハミルトン日系聖公會婦人會一同

●寄附感謝 左の御寄附有難く感謝致します 合掌

晩香坡佛教婦人會

△一弗宇都宮善次△十五弗田中善之 西幸男結婚記念△五弗西村四郎病氣全快祝△二十弗矢田邦枝△十弗美紀恵夫人△五弗田中松枝△十弗岩田明子 維本きり訪日記念△十五弗岡田勝子會葬御禮△三十弗田坂雪枝△二十弗水藪德市△十弗宮下敏誠△五弗今田いさ忌明記念△十弗ウィニペッグ西村節子△十弗志風嘉工門會葬御禮△十弗片桐二郎結婚記念△四弗大谷しげ△十弗矢田秀夫病氣全快祝△三弗野村夫人△五弗西吉次郎會葬御禮△十弗矢田源次郎出産記念△十弗田中みき移轉祝（九月二十五日まで）

リーダースダイゼスト誌 日本語版 一年三弗

T. UMEZUKI 38 Madeline Ave, Toronto

結婚御挨拶

長男 熊谷 龍一（レイー）

二女 角 睦子（メリアム）

右両名儀豫てより大竹周一氏夫妻の世話にて婚約中の處十月十六日ト市内セントアーバン教會にてキャノン・クロスウェート司式にて結婚式を挙げ、式後金龍樓で些か披露の宴を催しました際は御多忙中態々御來臨下され且又過分の祝品、祝辭祝電を頂戴致し有難く厚く御禮申上ます。尚今後とも兩人に對し御愛顧御鞭撻の程御願申上ます。

ハミルトン 熊谷サト

トロント 角利顯 おいそ

結婚御挨拶

竹中敏雄

加藤恵子（フランシス）

右両名儀豫てより西川御夫妻の媒酌により婚約中の處十月九日當地合同教會に於てアンダソン牧師司式の下に結婚式を挙げアレキサ・バベキユーにて披露の宴を催しました節は御多忙中にも拘らず御臨席下され過分なる御祝儀御祝電等を賜りました事を深く御禮申上げます。何卒今後共若き兩名に對し一層の御愛顧と御指導を賜り度く御依頼申上げます。

カムループス 竹中捨吉夫妻 加藤軍太郎夫妻

バザー開催

十月三十日（土）午後二時からジョン街とスクアユ街角の聖[illegible]教會パリッシュホールに於て開催いたします。食堂では、のりまき、ちらしずし、おはぎ、おまんじゅう、お茶などの賣店、日本品部ではシ[illegible]、アルマイト製品、竹細工、こけし人形、上等はし其他白人向のクリスマス・プレゼント用品とつまり用意して皆様をお待ちしております。何卒おでかけ下さい。

トロント日系人聖公會 婦人會

結婚御挨拶

村井義雄

西村多喜子

右両名儀藤岡清一氏御夫妻の御世話に依り豫ねて婚約中の處十月二日ト市合同教會に於て清水牧師司式の下に結婚式を舉行、引續きインタナショナル樓にて披露の宴を催しました際は御多忙中にも拘らず御臨席の榮を賜り且つ過分なる御祝品並に御祝辭を賜り家族一同感に堪えざる次第、皆々様の御厚志の段有難く感謝申上ると共に尚今後共若い兩名に對し御指導と御愛護の程重ねて御願い申上げ略儀ながら誌上を借りて御禮旁々御依頼申上ます。

父 村上政蔵

母 同 小春

兄 西村修

演藝協會 第四回公演御案内

期日 十月三十日午後正七時

會場 セント・エドワード・ホール

△悲劇 金色夜叉 一幕

△舊劇 出世の華 三幕

その他日、伊藝能人の獨唱、獨奏、踊りなど

モントリオル演藝協會

同 後援會

ニユー・カナディアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B, Ont.
(Phone EM. 8-5005)
毎週水土 二回發行
半年三弗 一年六弗
日本文編集者
梅月高市 森研三

英國では吉田首相を冷遇

滞在五日目にやつとチャーチル首相と會わす

【ロンドン時事通信】吉田首相はフランスでは友好的に、ドイツでは協調的に、そしてイタリアでは温く迎えられたが、英國における歓迎態度はこれと著るしく相違した冷やかさとまでは行かないまでも慎重かつ控え目であつた。飛行場に到着した際、彼は一番後から降りて來て儀仗兵に迎えられるでなく、ただ一人の政府當局者すなわち外務省付國務相レディング卿の出迎えをうけただけであつた。首相の訪英を公けに宣傳する努力も拂われなかつた。ローマでは首相の日程を詳細に示したプログラムを發表したが、ロンドンではそれは日本大使館のなすがままに任された。首相は到着後ようやく四日ののちにバツキンガム宮殿に招待され、その翌日始めてチャーチル首相に會えるという始末である。公式の歓迎は行われずしかも外國政府首脳部の訪問にさいしてしきたりとなつている無名戦士の墓に詣でるについてもこれを行なわぬよう勧告されたといわれる。英國の態度はこのようなものであるから吉田首相が英國の對日感情の好轉をはかろうとする努力は非常に困難だといわよう。

具体的問題は討議すまい

吉田首相のワシントン訪問

【ワレントン發】岡崎外相は先週末ワレントンに到着、記者團と會見して中ソの對日攻勢、吉田首相の訪米などにつき次の通り言明した

一、現在の中ソ兩國の平和攻勢はこの兩國に對する日本の政策に影響は及ぼさないであろう。

一、日本の中共との貿易は若干増大するかも知れないがそれ以上のものではない日本は終戦以來、中共と貿易して來たが輸出貿易の一パーセント以下という極めて少量であつた。

一、いま、中ソ兩國はあらゆる種類の平和攻勢をかけてきている。

一、近くワシントンに來る吉田首相は具体的な問題は何も討議しないと思う。このことは首相の渡米が無益であることを意味しない。

一、國際問題について意見の交換が行われるだろうが具体的な問題はとりあげられないだろう。

一、首相が當地で經済援助その他の援助につき何らかの決定を下すことはあるまいが、首相の渡米はいろいろなことについて取り決めを結ぶ道を開くことになるかも知れない。

一、日本は南米諸國に多くの品を賣ることが出來よう南米は大きな將來をもつており、日本に關する限り輸出入双方の市場となり得る

米領土内で

水爆實驗 日本要求

【東京時事通信】安藤國務相は先週末緒方副總理とビキニ被災問題について會談したが、その後同相は次の通り語つた。

▽岡崎外相がワレントンに行くのでビキニ被災事件に關する補償および今後の實驗などの問題について外相代理である緒方副總理と情報を交換した。

▽岡崎外相とは出發前によくそのことを話してあるが水爆實驗は人道上の問題であり、私個人としては反對であり、ただ政府として國際情勢などの關係でそれをいえないなら、またアメリカがどうしても實驗をやめられないならアメリカ領土内でやつてほしいと思つている。

▽この問題について緒方外相代理ともよく話合つて今後岡崎外相や出先の駐米大使館から連絡があつた場合にはこの線に沿つて交渉してほしいといつたわけだ。

委託販賣の構想

【東京時事通信】通産省は一九五五年度豫算要求案で委託販賣輸出振興基金の創設を豫定していたが、このほどその構想を次のような方向で檢討することになつた

一、明年度新設豫定の貿易振興特別會計から豫算額十億弗繰入れ基金を創設する

一、貸出金利は輸出銀行と水準の年利四分ないし六分五厘とする。

一、貸出期間は原則として九カ月以内とする。

なお委託販賣制度（コンサイメント）は西獨をはじめ歐州各國でも何らかの形で政府による助成措置がとられており、最近の世界貿易は委託販賣が漸増する傾向にあるため、日本としても振興措置をとらねばならなくなつてきたことが基金創設の理由とされている。

カナダ專門家と日系人が懇談

外務省内のカナダおよび米國關係の仕事を擔當している事務官三名はこのほどシカゴで開催された北米カナダ領事館會議に出席したが歸途ぜひともカナダを見て貰いたいとの吉田領事の懇請にもとづきシアトルの吉川領事、中村會計課長、經濟局切良および歐米局の西田兩事務官らは二十六日夜領事公邸で日系人と懇談、カナダの日系事情について聽取した

青年がモ市長に

まず警察署長をクビにする

【モントリオール發】カナダ最大の都市モントリオールの市民は二十五日、過去十四年間の長年月にわたり市政を牛耳つていた現市長のお役人の面々を追い出そうとする文字通りシノギをけずる市長選擧に投票した。なにしろ「ミスター・モントリオール」と愛稱されて絶對的人氣を得ていたキャミリエン・ツード氏が病氣で「万年市長」の席を明けたのだからそれつとばかりに九名の市長候補が名乘りをあげ、市民に對し「市内のマタッ街一掃」はじめ「モ市にも地下鐵を」からあらゆる選擧約束の演説でモ市はさながら選擧旋風に包まれたのだが開票の結果、市政浄正を主張する最年少の市長候補ジャン・ヅレプー辯護士が當選した。新市長はまず市警察署長をクビにすると斷言している。今回の選擧では候補者の選擧事務所が暴力團のため破損されるなど大變なさわぎであつた。

歸米娘の御難

麻酔タバコのまきれ

ロサンゼルスに起つた話ー最近日本から歸米したばかりの二世娘（二十六）がロサンゼルス市内のバス・ステーションで一人の親切な日本語をよく話す色の黒い青年と親しくなり、ステーションのベンチでタバコを吸わないかとすすめられて吸つたところ、これが麻酔入りこんこんと眠つてしまつた二世娘が眼をさましたときは現金三百六十五弗と荷物はもちろん、この青年は姿がくれしていたという。

民主黨優勝

來週の米選擧

米國の中間選擧は十一月二日に行われるが、下院議員選擧戰では民主黨が强味を示している。共和黨は政權をにぎつてからやつと二年間、この短期間のうちに人氣を失つている事實におどろき、今週は閣議の模樣までテレヴイ放送するなどあらゆる手段をつくして選擧運動を有利にしようと懸命である。ギャロップ世論調査によると、現在米市民がどちらに投票するかとの質問で民主黨九二パーセント共和黨四十八パーセントと回答しているとの事である

安全保障理事會でソ連の拒否權行使によつて否決されることになつているが、澤田大使は加盟申請の見通しについて次のやうに述べた日本の加盟が今年承認されるチャンスが大きいとは考えない。この問題は最終的には東西双方の話し合いで解決されなければならないと信ずる。

國連加盟

日本望み薄

【ニューヨーク發】國連加盟問題に關する年次討議は約一週間後に特別政治委員會で開始されるものとみられているが、澤田國連大使は先週末近くハマーショルド國連事務總長に書簡を送つて日本の國連加盟申請はまだ効力をもつていることを念をおすつもりであると言明した日本の加盟申請は二年前に立消えになつていたのを右

米國から日本へ

スタイル・ショウ

【東京時事通信】秋も深まつてファッション・ショウが各地で盛んに開かれている今日このごろ、典型的なハリウッド・スタイルを日本の女性に披露しようと來日のファッション・モデルの一行が文化服裝學院の招きで先週末羽田空港に降り立つた。一行の作品發表は日曜から行われたが、第一回のショウは歡迎會もかねて入場料は三千圓、豪華な點でも、どうやらこれが本年最高のショウになりそうだとファッション界の話題となつている。

吉田領事が

卅一日モ市訪問

既報の通り、トロント駐在の吉田領事は來る日曜モントリオール市をはじめて訪問在住日系人の活動ぶりを觀察することになつた。吉田領事は單身空路モントリオールに向い一日滞在して翌日歸任、その夜行われる「國際料理コンテスト」のチャンヴイ放送で野田夫人のスキヤキ紹介に立會うこと[illegible]各地訪問は次の機會にする

死体四を發見

オ州を襲つた台風ヘイズルによる死体搜査は日曜の快晴にめぐまれ、多數市民の協力を得て軍隊が大々的に市郊外線の地點にあるハンバー・リバーを廣範圍にわたつて終日、河中および流域で行われたが、その結果行方不明の死体十六のうち四個を發見した。今週もち死体搜査が行われるはず。

日本辭典

英文で刊行

【東京發】日本ユネスコ國内委員會の計畫で[illegible]ことになつ[illegible]會は目下外國人に正し[illegible]たわけ。今のところ目標はい日本の姿を紹介するため日本[illegible]教育、科學、文化、「日本辭典」の編集を進め風俗、習慣など万數千[illegible]ている。これは戰前國際文化振興會[illegible]文で書き、化振興會が企畫し、紀元二千[illegible]七年に完成、刊行[illegible]六百年を記念して出版[illegible]が、これができれば日本でることになつていたが、同初めての正確で權威ある日年春から發生した日米戰で本に關する百科辭典が出見得することになる。

YONEMITSU
Watch Repair Shop
Broadview Ave.
(near Gerrard St.)
Toronto. Phone GL. 3652

MADE-TO-MEASURE SPECIALISTS
BING TANAKA
Home Fittings
Will Call
Phone: ME. 6778 Eves.

Bigger and Better!
finest equipped gym in Ontario — all bodybuilding and weightlifting facilities available with expert coaching.
Tues. and Thurs. nights and Sat. afternoons still open for membership — phone EM. 6-4782 (Toronto) evgs.
JOIN NOW!

Mack's Gym
now located at 76 Market St.

Bride to Be!!
Complete Candid Coverage of Your Wedding
See Sample Albums — No Obligation — Phone: GL. 1223
SHIGETOMI PHOTOGRAPHICS — TORONTO

BIRD NOTICE

Badminton at the All Nations Gym on Saturdays has been cancelled as the annual fall fair is being held there. Play is not expected to resume before Nov. 13.

Sooners End Grid Sked With 26-0 Victory

Nisei Sooners closed out the schedule with a 26-0 swamping of the Smith Boys last Saturday, and will go into a two-game total point semi-final this Saturday against Dragons.

All five Sooner touchdowns were counted on ground plays with Tom Sumi and Tom Takemura romping over for two each and Tosh Sakamoto picking up the other major.

Only the final score was converted, with Sid Ikeda booting the single point.

FLYERS CAPTURE OPENER, 5-1

An encouraging crowd saw the Molnar-Mori-McIlwaine line steal the show as Nisei Flyers opened the puck season with a 5-1 voctory over Winchester Hotel Sunday at the East York Arena.

The above—named trio accounted for all the Nisei scoring, with centre Jim Molnar performing the hat trick, and red-headed Jim McIlwaine counting the two other goals. Rai Adachi was his usual spectacular self in the nets as the Flyer defense was often slow in clearing the puck.

McIlwaine scored the first Flyer goal at 13:30 of the first period after Winchester Hotel had gone ahead with a tally at 10:15. Flyers took command when Molnar slipped the puck past the Winchester goalie at 1:45 of the second canto, with George Anzai in the sin bin for interference.

Molnar scored two more to complete his hat trick, at 7:15 and 13 minutes with McIlwaine and Joe Togawa assisting respectively. McIlwaine's tally at 17:59 ended the scoring with Molnar and Sho Mori counting assists.

Yuki Kameoka, Roy Kobayashi, Bert Nasu, Connie Tanaka, Major Fukumoto, and Chuck Saito also saw action as forwards. Defensemen were Togawa, Anzai, Henry Condrit, Jack Tanaka, and Dave Takashima.

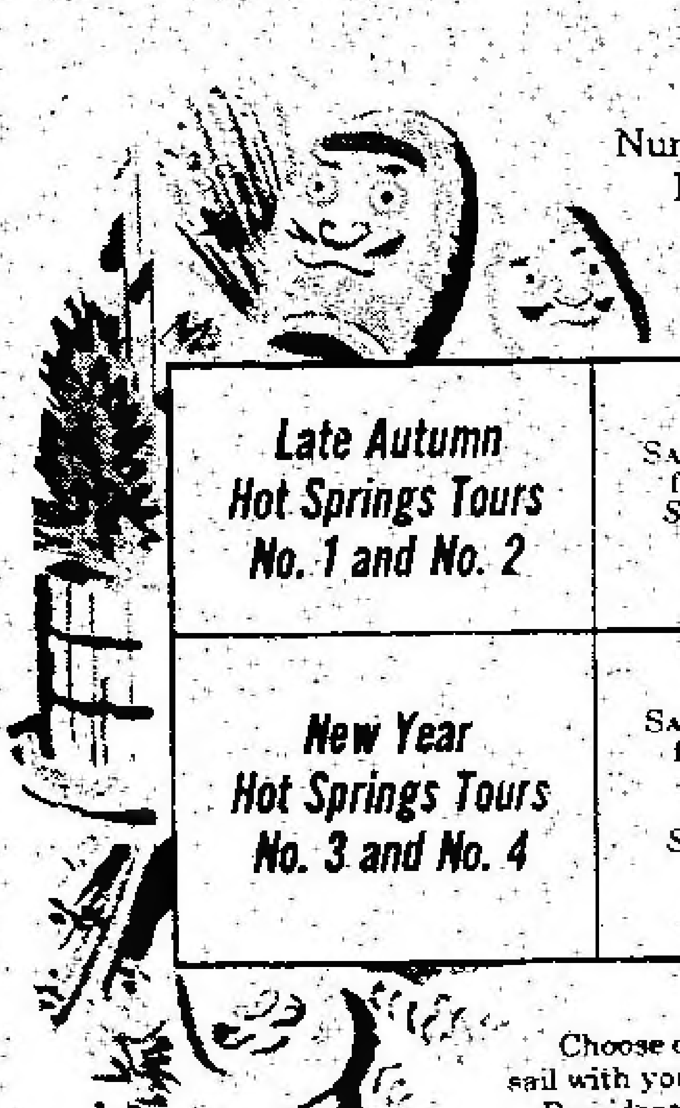
POST MORTEM: The ice was slow, and both teams tended to be ragged at times in their first game of the sked . . . but the action was thoroughly enjoyable to this writer . . . Flyers were noted for lack of positional play . . . Coach Nakao will solve this problem in practice tonight, 9-10 p.m. at East York . . . Outside of the play of Molnar and McIlwaine, spirited performances were given by Captain Roy Kobayashi, Bert Nasu, Major Fukumoto . . . Condrit and Tanaka were especially effective on defense . . . The team's gratitude goes to Paul Tokiwa, ex-Flyer, who has offered to clean the team uniforms free of charge for the season . . . also to new sponsors Grove Cycle (Matt Matsui), S and S Tile, Mickey Sato, and Sora Construction . . . at least 15 more sponsors needed . . . Next game is Oct. 31 from 3:15 at East York Arena vs. River Snack Bar.

PATRONIZE OUR ADVERTISERS

4 Escorted Hot Springs and New Year Festival Tours of JAPAN

$930* All Expenses... Round Trip

Includes 14-Day Escorted Tour of Japan



Visit Yokohama, Tokyo, Nikko, Kamakura, Enoshima, Hakone Nat'l Park, Yomoto Spa, Lake Hokone, Mishima, Nagaoka Spa, Numazu, Nagoya, Futami, Toba, Kyoto, Nara, Osaka, Takarazuka, Hiroshima, Miyajima, Ogori, Yuda Spa, Moji, Beppu, and others

Late Autumn Hot Springs Tours No. 1 and No. 2	**1** Sails November 5 fr. San Francisco *SS Pres. Cleveland* November 19 Ar. Yokohama	**2** Sails November 28 fr. San Francisco *SS President Wilson* December 12 Ar. Yokohama
New Year Hot Springs Tours No. 3 and No. 4	**3** Sails December 19 fr. San Francisco December 21 fr. Los Angeles *SS Pres. Cleveland* January 4 Ar. Yokohama	**4** Sails January 11 fr. San Francisco January 13 fr. Los Angeles *SS President Wilson* January 27 Ar. Yokohama

Choose one of these expertly arranged escorted tours and sail with your friends and neighbors via Honolulu on a famous President Liner. Enjoy beautiful Japan at a time when the tourist areas are not crowded. Be with your family and friends during the New Year season. Enjoy 14 days of planned carefree sightseeing [illegible] relaxation and pleasures of Japan's famous [illegible]. Sponsored by American President Lines [illegible] cooperation with the Japan Travel Bureau. Ask your travel agent for the special descriptive folder [illegible] he will be glad to assist you with reservations and travel arrangements. Since cost of tour by ship is economical, you can afford to take another member of the family.

AMERICAN PRESIDENT LINES
29 Broadway
New York 6, N.Y.

CELESTIAL GARDENS
Various Chinese Foods
Shumai & Won Ton
92-A Elizabeth St., Toronto
Welcome Japanese Canadians
Hours 12 noon to 4 a.m.
Reservations: EM. 4-9035

Hoe Sai Gay
famous Chinese foods
69 Albert St. — Toronto
(at Elizabeth)
Telephone EM. 8-9817
Special attention given to take out orders.
Open 12 noon to 2 a.m.

KEN HORI
representative
Bernardi-Mathews Ltd.
REAL ESTATE BROKERS
1075 St. Clair Ave. W.
TORONTO
Office OL. 7971 - Res. GL. 8914

Residence: 2 Vesta Drive MAfair 1888. Office Phone: EM. 6-1304 EM. 6-1306
Andrew E. McKague,
Barrister, Solicitor, Notary Public.
301 Northern Ontario Bldg.
330 Bay St.
(Corner Adelaide & Bay Sts.)
TORONTO

T. KOBAYASHI
Agent for
SUN LIFE OF CANADA
P.O. Box 149
Res. 139 Leigh Road,
KAMLOOPS, B.C.

TORONTO-Majors

High scores: Sho Mori 760, Mas Isoshima 744, Ken Yamada 742, Kaide Shimizu 736, S. Amemori 729 (310), Porky Ito 728, A. Muramoto 720, Shig Nishikawa 717, Dan Hashimoto 714, George Yano 302 (single).

Team results: 7—0: Spadina Bowling def. Central Cleaners, Sora Const. def. Advance, Vitreous Enamel def. Muts Baba, Lewis Men's Wear def. Yamada Studio, Fox Tailors def. Hot Rods, New City def. Colemanis, Jack Hemmy def. Bill Takeda, Main Auto def. K. Shimizu.

TORONTO

Grove Cycle, Union Store, and Five Aces were 2-point winners in the Toronto Nisei Ten Pin keg loop Friday. Frank Matsui's 521 (202), John Korekiyo's 552 (181) and Mits Endo's 515 (191) contributed respectively to the winning causes. Other high bowlers: Sab Kubota, 532 (189), Joe Tsujimoto, 501 (187), Tak Takemura, 500 (203), Kaz Osaka, 695 (183), Ken Ito, 490 (193). Ladies: Kay Yanoshita, 481 (170), Tye Yamamura, 467 (175), Mary Ebata, 430 (170).

Other team results: Leighton Shirts, Atoms, Tootsies, Deuces Wild def. Hotshots, Gophers, Harry Kash Credit Jewellers, Greenhorns, 3—1 respectively; Toppers 2, Puppies 2.

Outstanding singles were: Lefty Nakamura, 181, Sam Hayashi, 185, Ken Nakamichi, 191, Mickey Cinicola, 181, Bill Clayton, 187, Ann Okada, 169, Sue Sato, 173, Sumi Sugimoto, 156.

CLASSIFIED

HELP WANTED

2 OR 3 persons needed for cutting spinach, $1 per hour. Will pick up at corner of Jane and Bloor, 7:30 a.m. (Mr. Ito). Phone BE. 1-9548 (Toronto).

EXPERIENCED mechanic wanted immediately for Main Auto Body. Phone HO. 5691 (Toronto).

BOOKKEEPER. Complete set of books, payroll, etc. of woodworking plant. Ask for Mr. Suggitt, phone OR. 6635 (Toronto).

EXPERIENCED mill hands, cabinet makers, finishers and assemblers for Toronto cabinet firm. Apply Monday or Wednesday, 6-7 p.m. Phone LO. 6388 (Toronto).

BLOUSE OPERATORS, must be experienced. Steady work. Apply California Novelty Wear, 347 Queen St. W., Toronto.

GIRL OR WOMAN for drycleaning store. Sat. only. Phone ME. 7197 (Toronto).

DOMESTIC HELP WANTED

GOOD, MODERN home needs experienced girl or young woman for general housework and mother's help. Automatic washer and drier, two children, private room, close to transportation. Phone OR. 6239 (Toronto).

FOR RENT

THREE unfurnished rooms with sink, Dundas-McCaul. Phone EM. 6-2477 (Toronto).

TWO UNFURNISHED rooms. Phone after 6 p. m., OX 7516 (Toronto).

3-ROOM APT. for one man in return for lawn-mowing and shovelling snow. Employment elsewhere. See Mr. Kimura for details, phone EM. 8-4313 (Toronto after 6 p. m.

ROOM AND BOARD for two youths. Phone GE. 6464 (Toronto).

O. K. CLEANERS
101½ QUEEN ST. W.
For Pick-up and Delivery
Phone
EM. 8-4852

For Next Shoe Repair
GEORGIA Shoe Renew
Masao Nabata Prop.
610 Robson St., Vancouver, B.C.
TA. 2711
MAIL ORDERS PROMPTLY FILLED

City-Wide Delivery — Day & Night LO. 5691
MENSOUR'S Flower Shop
365 Roncesvalles Avenue
Toronto
When It's Flowers Say It With Ours
Phone evenings & week-ends
TOSHIE TAKASAKI
WA. 1-0389

For Private and Wedding Parties
Golden Dragon
Chop Suey House
Open Noon to 3 a.m.
131A Dundas St. W., Toronto
PHONE EM. 8-2475
(ORDERS TO TAKE OUT)

The Bill Takeda Agency
GENERAL INSURANCE
ST. 8-7288 Phones EM. 3-1349
TORONTO
Immediate and best coverages for your automobile insurance

HAYASHI studio...
1384½ Queen W. — LA. 6378
Toronto, Ont.

LUCIEN C. KURATA
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Credit Foncier Building
244 Bay St. (at King)
TORONTO
EM. 6-0959 — Res. LY. 3121

LADIES' COATS
Here is a fine fashion specially designed to fit your small figure without expensive alterations
CHOICE OF MANY FINE WOOLLENS
Designed & Tailored by MICHI ASHIKAWA
Phone: WA. 1-2618 — 237 Seaton St.
TORONTO

Toronto J.C.C.A. Community Fund Drive 1954-55

Through the years your JCCA has played an active and integral part in the community in the fields of citizenship and welfare, and in social and cultural activities. It has been both your voice and your conscience.

We are again asking for your support and cooperation when the canvasser calls on you within the next month

Our objective is $3.000.

Give Us Your Support!!

Japanese Canadian Citizens' Association
TORONTO CHAPTER

415 Spadina Ave. WA. 2-6519

一九五四‖五五年度の トロント市協資金募集

皆様の市協は、過去の長い年月、市民權のこと、ウエルフエアのこと社會、文化等の各方面に亘つて、日系人社會全般のために重要なる働きをして來ました。それは皆様の聲と良識を反映して、はじめて出來たことであります。

私たちは、この有用なる仕事を更に續けて行く爲に、皆様の御支援と御協力を御願いして、近く活動資金を募集することになりました

目標は三千ドルであります

どうぞ奮つて御支援下さるよう願います

日系カナダ市民協會
トロント・チャプター
トロント市スパダイナ街四一五
電話ダブルユーエー二‖六五一九